

**Pinar Celik**  
**English to Turkish Translator, Localization Specialist**  
**Turkish Native Speaker**  
Email: [pitercume@gmail.com](mailto:pitercume@gmail.com)

### **EDUCATIONAL BACKGROUND:**

#### **Middle East Technical University (METU)**

Bachelor's Degree in Faculty of Economics and Administrative Sciences  
Department of International Relations

### **QUALIFICATIONS:**

Ability to work with global brands and world leading organizations for translation and localization.

Ability to adapt localized content to resonate with Turkish-speaking audiences and ensure cultural appropriateness.

### **FIELDS OF EXPERIENCE:**

- **Gaming, Video and App Games** (Regular translation of some popular games including Marvel Contest of Champions, Transformers Forged to Fight, Disney Mirrorverse, Stumble Guys, Train Sim World for 3 years)
- **Aviation** (Regular content translation and proofreading of a world leading airline company (Qatar Airways) for about 10 years)
- **Media:** (Regular content translation of wix.com with daily tasks for about 2 years)
- **Legal Translations** (Contracts, agreements, rules of procedure and technical specifications)
- **Technical Translations** (Technical manuals, guidelines, installation manuals and product catalogues)
- **Medical Translations** (Manuals for various medical devices, medical products)
- **Finance, Accounting** (Forex and Stock Market documents, guidelines, Accounting and Auditing Standards (for IASB))
- **Marketing / PR** (Marketing brochures, e-commerce web sites, marketing surveys for various industries)

### **REFERENCES:**

- **Globalstep Technologies Montreal Inc.**, English to Turkish Game Translator / Proofreader
- **Avilinga**, English to Turkish Content Translator / Proofreader of an Airways Company
- **RWS Life Sciences**, English to Turkish Translator
- **Teneo Translations UK Limited**, English to Turkish Translator
- **Lexicom Medical and Technical Translation**, English to Turkish Translator
- **Haymillian Limited**, English to Turkish Translator / Proofreader
- **A2Z Translate**, English to Turkish Translator
- **Turkish Accounting Standards Board and IASB**, Translation Advisor